

SOUL BRASIL

Jan 25 - Feb 2019 | Year 16 | Issue 94

experience a positive journey! magazine

Music / Música

* Brazilian Music: Yesterday,
Today and Tomorrow



Free Issue

Behavior *Comportamento*

* A Beleza e o Espírito
Jovem do Povo Brasileiro

Culture *Cultura*

* The Brazilian Northeastern
Cowboy's Mass

Life in the U.S. *Vida nos EUA*

* Gastando Muito em Supermercado?
Economize com Nossas Dicas

FIND MORE THAN
2000 ARTICLES ON:

WWW.SOULBRASIL.COM



Hold the joy
that spreads
around the
world in your
own hands



Here at Contemporânea, we believe that great instruments can only be made through a combination of serious dedication, heightened sensibilities and outstanding talent. Backing up this belief is the fact that, for over 65 years, our percussion instruments have made their way to the hands of the greatest musicians in Brazil and abroad, bringing the infectious joy of our music and country to the world.



www.contemporaneamusical.com.br

WE CAN HELP YOU



Search Engine Optimization

We will optimise your site so that it will be discovered by the search engines and drive new customers to your site.

FALAMOS PORTUGUÊS

HABLAMOS ESPAÑOL



Social Media Marketing

Your customers all use Facebook, Twitter and Google+. You should too. We will do it all for you and give your business credibility and attract new, targeted customers.



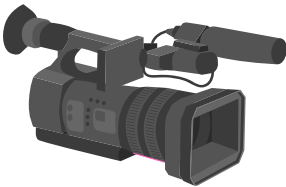
Video Optimization

The search engines love videos and so do your customers. It is one of the most effective ways to attract new clients. .



Local Search Optimization

Get a distinct advantage over your competitors by being listed and found in all of the local maps in the search engines



Video Production

We specialize in small businesses, in addition to realtors, lawyers and artists. We produce with quality and professionalism, within a budget of a few 100's and not 1000's.



Visit our Website and
Check Out our Services and Products
www.kisuccess.com



Conte a sua História e Associe a sua Marca

Desenvolva um plano de Conteúdo Relacionado ao seu Nicho Comercial e Gere mais Credibilidade com o seu Público-Alvo.

As pequenas empresas estão evoluindo na medida em que suas ações são colocadas em prática, na medida em que o valor e a pontualidade dos serviços e informações fornecidas se tornam tão importantes quanto os próprios produtos e serviços. Para atrair clientes online ou para impressionar potenciais clientes offline, atualmente, é necessária uma coisa simples e importante: educá-los. Ou seja, fornecer informações valiosas para o cliente em potencial - o que em inglês, chamamos de "rich content".

Para gerar mais credibilidade para o seu negócio e conquistar mais potenciais clientes no cenário atual é necessário produzir conteúdo. O conteúdo relacionado ao seu nicho comercial e "vinculado" à sua marca ou um editorial bem elaborado sobre seu produto ou serviço transmite credibilidade. Pode impressionar o seu potencial cliente, bem como dar-lhe uma visão melhor sobre o seu negócio a longo prazo e, conseqüentemente, gerar lucros e receitas.

O principal objetivo do marketing de conteúdo é atingir um público-alvo definido afetando seu comportamento, informando, persuadindo e lembrando. O marketing de conteúdo adquire novos clientes para as marcas desenvolvendo a conscientização e estimulando o consumo.

Um editorial em nossa revista impressa e/ou em nosso website, escrito profissionalmente por especialistas em jornalismo e marketing, pode dar uma visão global à sua empresa ou a você como profissional. O editorial online, inclusive, ajuda à medida que desenvolvemos hiperlinks dentro do conteúdo (artigo) e fazemos redirecionamento para o seu website ou FB page, etc.

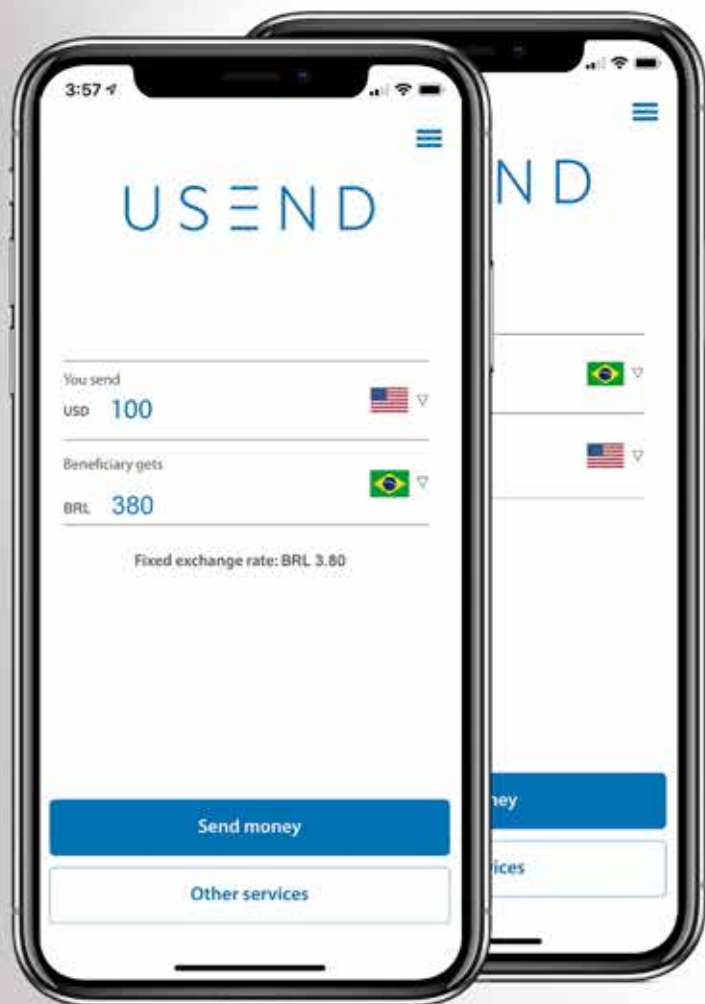
No caso online, em nosso website, e a seu favor, geramos táticas de SEO (search engine optimization), como por exemplo, a criação de backlinks, o uso de palavras-chaves e de

localização (se o seu negócio for "local"). Esse editorial pode ser inclusive em duas vias, ou seja, publicado offline, na revista impressa, e online, em nosso website. Contar histórias é uma função vital do marketing.

Somos especialistas em fazer histórias e produzir conteúdo valioso. Nosso negócio é promover o seu negócio. Nosso sucesso é fazer com que sua comunicação seja eficaz e alcance o seu público alvo. Nós temos a experiência e o conhecimento de como melhor usar as ferramentas do marketing de conteúdo a seu favor. Para saber mais, sem compromisso, sobre nossos serviços de marketing de conteúdo, assessoria de imprensa, produção de vídeo, vídeo marketing, SEO e Local SEO, ligue (805) 245-5615 ou visite www.kisuccess.com e www.soulbrasil.com. ■

USEND

REMESSAS DE DINHEIRO



EUA > BRASIL
BRASIL > EUA

USE O PROMO CODE

SOUL

desconto de \$4.99 na taxa de envio!





We Can Drive the Scenic Highway 1 Again!

This stretch of Highway 1 has been rebuilt near Big Sur, California.



The Scenic Highway 1 drive along the California coast from San Francisco to Los Angeles has reopened on July 18 (2018), more than a year after a major mud slide buried the road at Big Sur (photo). Many Brazilians travel from Brazil to know California and put in their travel plans (as well as many Americans residing outside the golden state) to drive the route 1 with stops in Monterrey and Big Sur.

The massive May 2017 mudslide at Mud Creek rendered a quarter-mile section of the road impassable to visitors and residents, according to Caltrans. The \$54 million repair job included the construction of a quarter mile of "new roadway alignment built on the slide material and a compacted embankment at the south and north ends," according to a Caltrans release. In December (2018) we have drove up Highway 1 again and found happiness in the face of many local residents. ■

ROBERTO CARLOS

LOVE WITHOUT LIMITS

SINGING HIS GREATEST HITS
IN PORTUGUESE AND SPANISH

SATURDAY
MARCH
23

 Microsoft Theater

GET TICKETS AT AXS.COM



LIVE NATION



TRIBALISTAS
ORPHEUM THEATRE
FRIDAY, FEBRUARY 15



LIVE NATION

GET TICKETS AT LIVENATION.COM

A Beleza e o Espírito Jovem do Povo Brasileiro

Por Dr. Luciano Sztulman

Quando ouvimos o termo “beleza é poder”, notamos que nossa cultura acabou mostrando que essa afirmação é, na verdade, um mito. Afinal, beleza, supostamente, é algo superficial. Ao ouvir este termo imediatamente supomos que a beleza descrita se refere à beleza exterior em detrimento da elegância interior. Mas por que devemos distinguir estes dois tipos de beleza?

Uma pesquisa demonstrou que a falta de uma atitude positiva perante a vida está associada a uma incapacidade de se desenvolver, de evoluir. Da mesma forma, os maus hábitos de saúde que afetam nosso organismo logo se tornam evidentes externamente também. Em contrapartida, as pessoas parecem aproveitar mais a vida e desfrutar de cada momento quando estão elegantemente vestidos, fisicamente interessantes e sexualmente atraentes.

Estes são os ingredientes que fortalecem nossa imagem e espiritualidade, nosso otimismo e nossa coragem interior. Eu posso dizer que os brasileiros há muito perceberam isso como ingrediente importante para o sucesso.

A reputação de sensualidade e de beleza do povo brasileiro, em particular as brasileiras, se originou por meio de influências multiculturais. Apesar dos portugueses inicialmente descobrirem e colonizarem o Brasil a partir de 1500, a entrada de imigrantes holandeses, italianos, alemães e espanhóis povoou muitas áreas do país nos séculos seguintes.

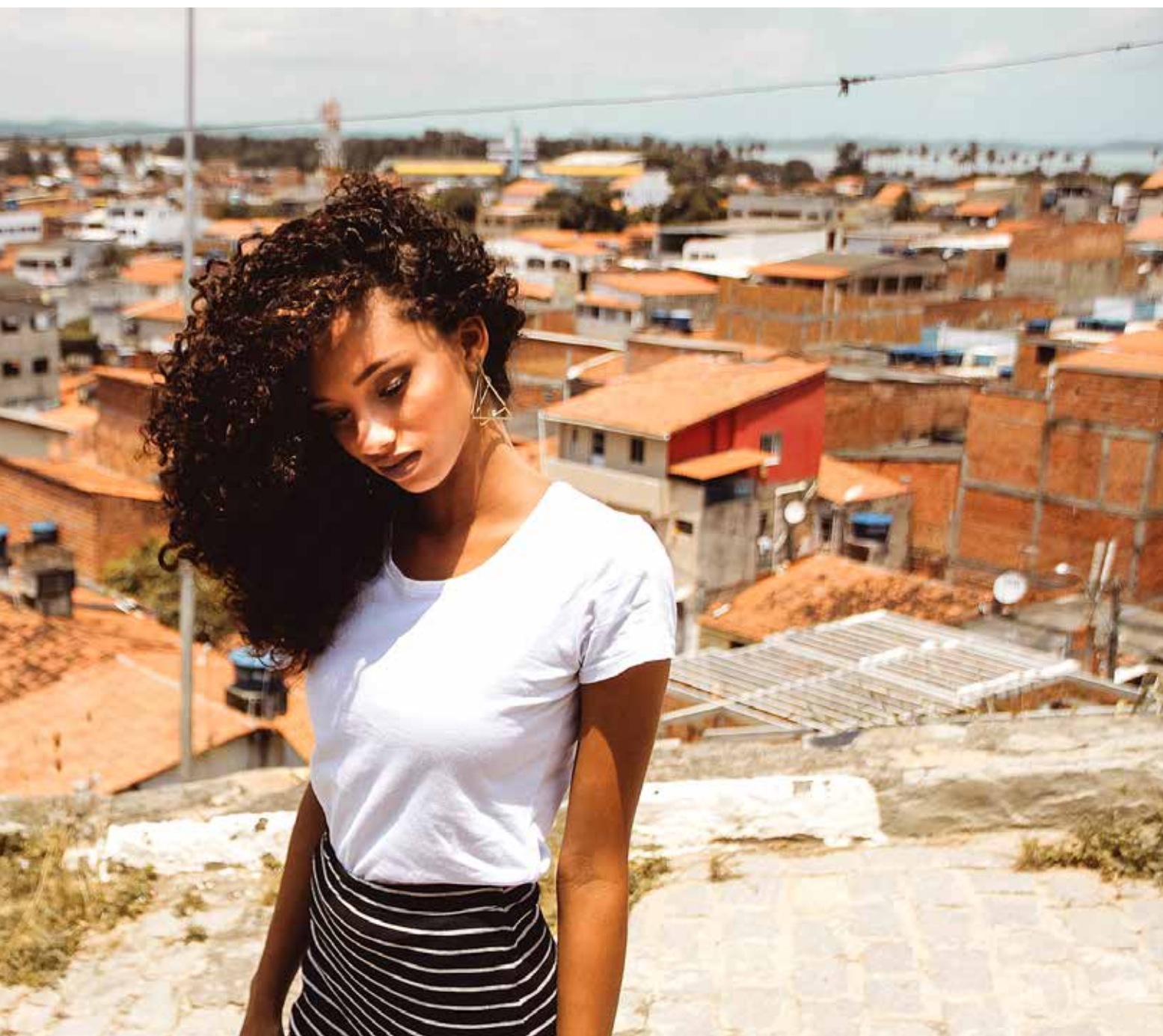
Da mesma forma, as demandas pela colheita da madeira e da cana-de-açúcar estimularam o uso de escravos africanos como mão-de-obra, o que também influenciou a cultura nacional já que eles deixaram seu legado no Brasil. O resultado final tem sido uma marca única de culinária, moda, expressão e estilo de vida que tem feito os brasileiros perceberem todas as formas de beleza como fortalecedoras.

Como resultado, a fusão da beleza interior e exterior brasileira criou a consciência internacional de sua cultura em relação não apenas aos segredos antienvelhecimento, mas também à saúde em geral. Um dos aspectos mais notáveis da cultura brasileira é a dança. O samba, que faz parte da cultura do país desde o final do século XIX, reflete uma mistura de culturas africanas e portuguesas e apresenta um movimento estimulante do corpo. Enquanto se pode queimar 400 calorias em uma hora dançando samba, a expressão e a sensualidade são igualmente importantes para a juventude e a saúde.

O samba, assim como outros estilos tipicamente brasileiro, a Bossa Nova, refletem a abertura do povo do Brasil a outras culturas e novas ideias. Tais comportamentos foram ligados à saúde de forma positiva. A vibração e a energia associadas a essas danças brasileiras há muito são percebidas como não apenas impressionantes, mas como um meio de tornar o corpo, a mente e o espírito mais jovens de forma quase que perpétua.

Os brasileiros, geralmente, tendem a manter as esperanças vivas e se adaptam facilmente aos desafios, o que pode ser um fator positivo para a saúde do corpo e da mente. No Brasil, um homem inteligente não é apenas aquele que recebeu um diploma ou grau especial, mas é também aquele dedicado à sua família e capaz de sobreviver com um salário mínimo.





A importância da adaptabilidade mental é profunda na cultura brasileira e promove uma atitude positiva perante a vida, bem como uma vitalidade e uma juventude de maneira geral em todos os aspectos da vida. Abraçando sua típica ética de trabalho, enquanto procuram novas maneiras de se destacar, os brasileiros repetidamente se recuperam das lutas e desafios da vida com uma paixão única. De fato, a paixão e o calor estão no coração de todo brasileiro.

No geral, em tudo o que fazem, os brasileiros tentam juntar a alegria espontânea e natural com uma energia impressionante. Com intensidade e paixão, seu foco permanece no positivo e nunca no negativo e é por isso que o Brasil surpreendeu o mundo com suas conquistas. Como tem sido o seu curso ao longo da história, os brasileiros manifestam seu próprio destino infundindo seu estilo de vida e cultura com uma paixão revigorante. ■

*** Luciano Sztulman é médico e dedicou sua vida profissional de mais de trinta anos à saúde e bem-estar das mulheres. Ele vive na Florida e é o autor do livro "Beauty Is Power: Dr. Luciano's Brazilian Beauty Secrets For Staying Young".**



Short Guide About Whole Food and Refined Food

You've chosen to eat spinach over potato chips, but is it still good for you if it is canned, frozen, fresh, refined? This question has been a tricky one to answer and we will shine some light on this article. When it comes to our diets and nutrition, the amount of information on which foods to eat, how much, and the endless parade of diet options has given us almost too much information on what is and isn't a good food choice.

A new area of focus that has emerged in recent years has more to do with the quality of the food rather than which food to pick. To begin properly, we need to define what some of these key terms mean. A whole food is simply a food that has not been changed in any way from its natural state. This might refer to vegetables that are grown without any modification and would be the same as if you had picked them from the ground itself.

This can also refer to grains or even meat in the sense that while these foods may have been prepared by being put into a package or cut and packaged, nothing has been done that alters the food such as chemicals or preservatives added or other processes. This can be harder to ascertain, but essentially the ideal whole food would be something home-grown, picked and eaten!

By contrast, a refined food is a food that has had some aspect of it removed or altered. This is not to be confused necessarily with processed foods. A processed food by contrast is a food that has been essentially prepared for some purpose but had nothing taken away, for example fresh orange juice that was prepared from fresh oranges, or flour from whole grain. Refined food by contrast has had a process undertaken that created a fundamental change, such as the difference that occurs when rice is converted from brown to white.

One of the key qualities when considering refined foods, is that generally speaking refined does not refer to better or improved but is often a refining process that is removing key nutrients. For example, white flour that was made from whole grain initially undergoes a process that removes a great deal of the fiber content, thus it is not as nutritionally dense or healthy as brown rice flour, as an example.

Not all refined foods are bad, as dried fruits are processed as they've had water removed but are not necessarily bad for you. Just the same, plain popcorn is refined because the heat changes its structure, but it isn't necessarily unhealthy. One of the key takeaways then is to dig deeper into any food that may be refined or considered refined.

There are many refined foods that do not deliver the nutritional benefit and have been fundamentally altered in the process such that they deliver a substantially compromised nutritional benefit. This includes products like white bread, white rice, or refined pasta as the grains used to create these products have been

altered for taste and preservation and lost much of their original density.

Another example would be fruit juices that have been processed so they can be preserved and have a longer shelf life or taste sweeter. Most of these juices, whether it be apple juice, cranberry juice or otherwise have been altered and lost most of the original benefits of the actual fruits. Thus, while you may think apple juice is just as good as eating apples, it is most certainly not. Of course, some examples would be much easier to identify, potato chips have clearly been altered from the original potato's, just as fried chicken tenders are certainly refined from their original composition when they are still fresh.

In a perfect world of nutrition, we would only consume whole foods that straight from farm to table, and in any circumstance where this is possible that is the recommend choice. They are more nutritionally dense and will deliver the best taste and nutrition for your diet. However, if you need to shop for refined foods, do your due diligence and determine if the refining process has fundamentally altered the food for the worse, and if so, do your best to avoid. ■



Previous Issue



This Issue



Next Issue



SOUL BRASIL
magazine

TO CONTACT US

By Phone/Whatsapp: 1(805)245-5615

By Email: info@soulbrasil.com

By Mail: 3201 Overland Ave #8131,
Los Angeles, CA 90034

ADVERTISING INFO / MEDIA KIT

www.soulbrasil.com/advertise-info

SOUL BRASIL TEAM / ISSUE CONTRIBUTORS

Editor in chief: Lindenberg Junior.

Copy Editor(s): Ann Fain and Giovanni da Silva.

Writers: Lais Oliveira and Lindenberg Junior.

Contributor Writer(s): Dr. Luciano Sztulman and Lozoel Costa.

Translators: Amanda Peter and Cristiane Magalhães.

Photographer: Claudia Passos.

Videographer: Andrei Litinov.

Video Host(s): Amanda Pepper, Natalia Molero and
Mariana Alencar.

Art & Design: Rita Ropero.

Webmaster: Alexandre Loyola.

Administration Support: Magali da Silva.

Social Media Support: Tatiana Tchuprunova

OUR MISSION

Inform and educate our readers; build relations
and networking with Brazilians, Brazilian culture lovers
and the conscious living community; and also,
give exposure to the products and services
of our advertisers and partners.

DISTRIBUTION/CIRCULATION

We are in our route to complete 16 years on the road few
months ahead and since our last issue of 2015 we stop to
printing large quantities as we have done for the first 14 years.

We have moved in a new direction with focus in
digital issue, through different formats and forms/ways.

We still print 500 magazines with each issue but our
power of outreach with no doubt is through different and
innovative platforms such as the flip issue with ISSSU,
the eBook format in PDF and the Soul Brasil App for
Android and IOS. We expect by the end of 2018, reach out
over 50,000 readers with each issue, in U.S and also in Brazil.

SUPPORT US

Use your purchase power with our advertisers.

They support us and you will help us supporting them!

Let them know you are a Soul Brasil reader
or that you have seen their AD in our pages.

SOUL BRASIL MAGAZINE IS PUBLISHED BY KISUCCESS PUBLISHING

All rights reserved. Advanced written permission
must be obtained from Soul Brasil magazine or
Kisuccess Publishing for the contents. The opinions
and recommendations expressed in articles are not
necessarily those of the publisher. Copyright 2002-2019
Soul Brasil magazine/Kisuccess Publishing.

For Advertise and Article Marketing Opportunity Call (805)245-5615.
We offer different options using different platforms and tools.

Editor's Note

Music is one of the cornerstones of Brazil; genres like samba are synonymous with Brazilian culture. The remarkable aspect of Brazilian music is that so many genres are unique to the nation like bossa nova, samba, and sertanejo to name just a few. As well as their own unique beats, some Brazilian musicians have borrowed other genres such as rap and pop for instance, and molded them into something distinctly Brazilian.

Here in this edition you will find a super interesting article about the Brazilian music of yesterday, today and tomorrow. Also an article about the involvement of an American, teacher of music in a high school with different Brazilian rhythms. Of course, art of living, community news and events is always in each issue. Read, join, let your friends know. Keep supporting us. Visit our social media and comment.

Lindenberg Junior.



We produce web content daily!
Check web exclusives at:

WWW.SOULBRASIL.COM

JOIN US ON SOCIAL MEDIAS



Cansado de Gastar Muito em Supermercado toda Semana?

Confira Nossas Dicas de Como Economizar com esse Tipo de Despesa nos EUA

Fazer compras no supermercado é um gasto inevitável e uma tarefa necessária. Porém algumas dicas podem te ajudar a economizar e fazer com que sobre um dinheirinho na carteira. Confira abaixo:

ESCOLHA PRODUTOS DE MARCAS PRÓPRIAS

Uma nova pesquisa mostrou que as vendas de produtos de marcas próprias de supermercados (como Walmart, Sams, Target, etc.) subiram 10% e os empresários por trás disso estão percebendo esse crescimento. É por isso que sempre há lançamentos de mais produtos de marca própria em seus catálogos, pois eles oferecem alta qualidade por um preço menor. Fique atento. Esses produtos de marcas próprias são, em geral, mais baratos e, na maioria das vezes, similar ou mesmo de melhor qualidade.

GANHE 38% A MAIS DE CUPONS DIGITAIS

Se já te ofereceram um cartão fidelidade em seu supermercado favorito e você sempre recusou, aqui está um ótimo motivo para fazer o seu agora mesmo: os varejistas de alimentos distribuíram, em 2018, 38% a mais de cupons de "load-to-card" (cupons nos quais você "carrega" em seu cartão fidelidade diretamente do site da loja). Depois de fazer o checkout, eles são resgatados automaticamente e te dão descontos na hora das compras.

REVISITE O CORREDOR DE PRODUTOS CONGELADOS

Os alimentos congelados podem ser grandes aliados na hora de economizar dinheiro, mas se você geralmente ignora esse tipo de produto porque teme que eles não sejam tão saudáveis quanto os outros alimentos, aqui está uma ótima notícia: após uma



longa queda nas vendas, pesquisas mais recentes mostraram que as vendas de alimentos congelados começaram a subir graças aos fabricantes que ouviram as preocupações dos consumidores e estão oferecendo opções mais saudáveis, que contêm menos sódio e gordura saturada, e são mais ricos em ingredientes nutritivos.

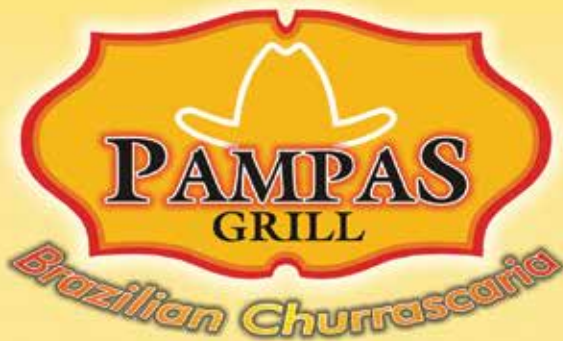
GANHE DESCONTOS PARA ABASTECER O CARRO

Como forma de competir pelo seu negócio, mais e mais supermercados (incluindo Albertsons, Kroger, Safeway, Ralphs, etc) estão oferecendo programas de abastecimento de combustível que te ajudam a economizar dinheiro ao encher o tanque do seu carro. Veja como funciona: quando você faz

compras no supermercado, acumula pontos em um cartão de recompensas que pode ser usado para encher o tanque do carro em postos de gasolina. Pergunte ao gerente do seu supermercado favorito sobre esse tipo de economia com combustível.

MENOS CONVENIÊNCIAS E MAIS DINHEIRO NO SEU BOLSO

Nossa última dica será a mais rápida e simples. Todos nós gostamos de praticidade no dia a dia, como ir a um único supermercado ou posto de gasolina por estar mais perto de nossa casa ou trabalho. Gaste um pouco mais do seu tempo, compare preços, mova-se mais, e deixe de lado certas conveniências. Uma economia de US\$5 hoje pode talvez significar US\$300 ou US\$500 no ano. ■



**"Pampas Grill
is one small step away
to experience
the best of Brazilian
style homemade food"**
Soul Brasil Magazine

**Live Music on Weekends
At Burbank Location!**

Traditional Brazilian Cuisine

Homemade Food and Churrasco By The Pound

L.A (Farmers Market)

6333 W 3rd Street #618
Los Angeles, CA 90036
Phone: (323) 931-1928

L.A/Culver City

3857 Overland Ave
Culver City, CA 90232
Phone: (310) 836-0080

L.A/Burbank

269 E. Plam Ave.
Burbank, CA 90232
Phone: (818) 840-8822



Visit our website: www.pampas-grill.com

Like us on  + Follow us on 



CENTURY 21. Award

1021 W Bastanchury Rd, Suite 140, Fullerton, CA 92833

**HOME PRICES ARE RISING...
DON'T UNDERSSELL YOUR HOME.
CHOOSING THE RIGHT REALTOR®
MAKES ALL THE DIFFERENCE.**



VLADIMIR BELLEMO
REALTOR®

714.932.5335

Vlad@Bellemo.com
www.Bellemo.com
DRE License #01200312 (since 1995)

"You'll be glad you chose Vlad!"





Brazilian Music: Yesterday, Today and Tomorrow

By Lizoel Costa

The origins of what now is called “Brazilian Popular Music” (or MPB) go as far the end of the 19th century and the beginning of the 20th with the musical parties of such pioneers as Chiquita Gonzaga. The music was a mix of the Portuguese “modinha” and the African “Lundu” and started to give a big shake at the well mannered dance ballrooms of its time with the malice and the rhythm created by the Brazilians with African adccendence.

Later, in 1917, Ismael Silva set again the world on fire with the arrangement for the historical “Pelo Telefone” (“By the Telephone”, the first samba

ever recorded) written by Donga and Mauro de Almeida and sang by Bahiano. Ismael introduced a rhythmic pattern that was very distant from that mix of European and African music. The Brazilian chants, just like the music from the American slaves – the Blues, had the trademark of a crying that came from the Christian repression, that didn’t admit the African drums. The Brazilian Music, made by our slaves, acquired the tolerance of the catholically priests, that accepted the afro religious cults as the “senzalas” (the place where the slaves stayed at the farms). This “syncretism license” left an unique and very particular mark in our musical history.

With all these secular foundations, where the mixture was given an inimitable face, the Brazilian Music started to evolve throughout the 20th century. We can name some brilliant followers like Sinhô, Pixinguinha, Noel Rosa, Geraldo Pereira, Assis Valente and Ary Barroso, the privileged voices of Mario Reis and Orlando Silva, or the charisma of Carmen Miranda. All these motions will end up on the Golden Age of the Radio in the 50’s. The mutation of influences continues and they will become the famous (first in Brazil, later in the entire world) Bossa Nova. In my opinion a landmark moment, that João Gilberto (who allegedly created the new rhythm) didn’t admit to be called “samba-jazz”.



Although Carmen Miranda, even through a folkloric and kitsch approach, has showed the Brazil to the world with her Hollywood movies, the Brazilian Popular Music only won the international approval with the Bossa-Nova. The new musical style created a new "manual" of how to sing and play with more sophistication, in a perspective that only jazz used to have. Tom Jobim, Vinicius de Moraes, Johnny Alf, Carlos Lyra e Roberto Menescal were the main ambassadors.

After the "stool and an acoustic guitar" era, a new generation started to drink from these waters and they would generate fruits that feed many decades of musical creation in the years to come. Forged, at first, on the huge musical festivals of the sixties (*note – in Brazil these Festivals where not Festivals in the Woodstock vein, but real competitions like a "Battle of the Bands"), the Tropicalia movement used the Bossa Nova as a starting point, but added a lot of new elements to the Brazilian Music like the electric guitar, something that upset and caused outrage at the most conservative people.

That was the tonic until the late seventies, where the political resistance had on the MPB and his icons like Chico Buarque, Caetano Veloso, Gilberto Gil, Maria Bethânia, Elis Regina, Gonzaguinha and the people from the state of Minas Gerais

(whose leader was Milton Nascimento) very important allies.

A new decade, the 80's, shines on the horizon with new perspectives and more political freedom. There's the "Vanguarda Paulista" (or Sao Paulo avant guard) depurating old lessons from his masters, digesting everything and turning the MPB in something new. At the same time the Brazilian Rock also walks that same line of bringing a new ehisper, a feeling of rejuvenation, even if with the strong influence of the British rock movements. Even so, as the decade continues, bands like Os Paralamas do Sucesso, Titãs, Ira! And Legião Urbana, to name only a few, little by little leaves the foreign influences behind and starts to find their own way in the rich Brazilian melting pot.

The reunion of the Brazilian music with its deepest roots will happen in the 90's, where the internet and the globalization start a revolution in the recording industry. Now, it's not up only the major labels, and their old fashioned politics, that have the privilege to say what shouldn't be played or heard.

Little by little the Brazilian rock is meeting sound of samba created by Sinhô almost a hundred years ago and coming with new proposals and ideas,

throughout the new works of such pioneers as the Paralamas. It's good to realize that the newest generations that keep coming don't separate any concept regarding the way of making music. Rock don't feel any shame or embarrassment in flirting with samba and other Brazilians grooves, adding to the recipe the blips of the electronic music in a hallucinogen crucible with the ashes of the remains of the 20th century. And here we are, at the new millennium full of information yet to be fully digested that will end up, for sure, in new transformations on the Brazilian scene.

It's still hard, and not very safe, to say something about the Brazilian music in the new century. Everything looks a little blurred and, in a slow place, you can see the new stuff getting ready to shine up. The moments is of expectation, but, as usual in every new century, more and new revolutions are on its way Just wait and see... ■

***Lizael Costa is a journalist and musician. He was a member of the Brazilian group "Lingua de Trapo" in Rio. Now he lives in Campo Grande, Mato Grosso state, where he works at the Regional RadioFM hosting the show "Na cadeira do DJ". lizaelcosta_terra.com.br**



Illustration by José Luis Benício



Photo: Claudia Passos.

Dicas de Como Viajar com uma Bagagem de Mão Completa

Quando se planeja uma viagem de avião, ou mesmo um cruzeiro, é preciso ficar atento à quantidade de dias fora de casa e a quantidade de malas que irá levar. Vamos falar um pouco da bagagem de mão, a famosa "carry-on", uma mala menor que o passageiro tem direito a levar consigo, seja ela uma bolsa, mala ou mochila com pertences pessoais e itens de valor, remédios, etc, grátis. Na hora do check-in, essa bagagem pode ser pesada pela companhia, conforme os limites estabelecidos pela lei.

No Brasil, por exemplo, o limite de bagagem de mão oferecido pelas companhias aéreas aos passageiros deve ser de no máximo 10kg para voos nacionais e internacionais. Já aqui nos EUA, não existe um limite de peso, mas as companhias aéreas têm um limite de tamanho. Em geral, o "carry-on" tem que ter no máximo 22 polegadas de comprimento por 14 de largura por 9 de altura. Se permite também um pequeno "item pessoal", como uma bolsa ou backpack ou laptop.

Mas essa regra pode mudar de acordo com o tipo de passagem adquirida e, principalmente, da empresa pela qual se vai viajar. Existem empresas pequenas,

como a Spirit e a Frontier, que vende passagens mais baratas, mas não dão o direito de levar o "carry-on" gratuitamente. Dependendo da situação, a pessoa com uma bagagem de mão (carry-on) fora das regras da empresa será obrigada a despachar a mala e pagar a taxa referente.

Se você está planejando viajar e pretende levar pouca coisa, vamos te dar umas dicas do que levar em sua bagagem de mão e, assim, te ajudar a economizar. Mas como fazer isso, especialmente em um cruzeiro ou viagem muito longa?", perguntam os amigos. Se você seguir alguns princípios básicos, também vai conseguir:

COORDENADA DE CORES. Escolha uma ou duas paletas de cores, misture e combine calças, camisas, blusas e bermudas. No avião ou no trem, use uma jaqueta ou blazer que combine com tudo. Combine peças de cima ou de baixo com lenços, joias ou gravatas, em resumo, poupe espaço!

USE SEUS SAPATOS OU BOTAS MAIS PESADAS. Embale um ou dois pares; encha-os com meias, bijuterias (nunca muito valiosas), ou outros itens

e coloque-os em sacos para que eles não sejam misturados com outras peças de vestuário.

ESCOLHA TECIDOS LEVES E LAVÁVEIS QUE NÃO AMASSEM FACILMENTE. Você pode lavar roupas na pia do seu quarto, usar o xampu do hotel e pendurá-las para secar durante a noite.

ROUPA PARA QUALQUER CLIMA. Se você estiver viajando para lugares com diferentes climas, leve uma blusa e roupas íntimas leves para os locais mais quentes. Jaquetas ou casacos pesados para os mais frios; aqueles com revestimento zip-out são ideais.

FAÇA COM QUE UMA PEÇA SIRVA PARA DUAS OCASIÕES. Sapatos de ginástica podem ser sapatos de caminhada; uma camiseta pode ser usada como capa de roupa de banho.

VÁ VESTIDO DE MANEIRA INFORMAL. Mesmo as noites "formais" em navios de cruzeiro não são tão vistosas como em tempos passados, mas para ocasiões que exigem roupas mais extravagantes: os homens podem emparelhar um terno escuro com uma camisa de estilista e adicionar uma gravata borboleta; as mulheres podem usar um body ou blusa rendada com um terno ou levar um vestido preto clássico.

"Mas as pessoas não vão se cansar de me ver vestido do mesmo jeito?", perguntam alguns. Lembre-se, você está viajando – provavelmente você não verá as mesmas pessoas nem por dois dias seguidos. E se você estiver em uma excursão ou cruzeiro, confie em nós – ninguém se importará. Todos simplesmente ficarão com inveja do fato de você estar viajando com pouca mala enquanto eles carregam malas pesadas e enfrentam filas para esperá-las. ■



FEB
23RD | 7PM

CARNAVAL DO URSO

O BAILE DO RESENHA

GRUPO RESENHA CALIFORNIA
DJ BLESSED

THE HOLE IN THE WALL



Contamos sua História!

Serviço Profissional e Especializado

- * Biografias para Artistas e Profissionais
- * Perfis Otimizados para o LinkedIn
- * Artigos Corporativos (Produtos e Serviços)

www.kisuccess.com

Ligue para mais informações
e sem nenhum compromisso.

(8 0 5) 2 4 5 - 5 6 1 5



Aconteceu na



Jeito Moleque no Catch One
A banda Jeito Moleque juntamente com Thiago Martins fizeram uma turnê por oito cidades americanas, entre elas... Los Angeles! A noite foi super divertida, gente bonita e animada por Dj Novinho! Também presentes o ator Erik Marmo, Natalia Fungaro (produtora do Planeta Brasil) e o lutador Sheymon Moraes (MMA Top Featherweight).



LABRFF
A cerimônia de abertura do 11th Los Angeles Brazilian Film (LABRFF).



Califórnia

Por
Claudia Passos



BRAZILIAN New Years Eve 2019

Entre as inúmeras comemorações do dia 31, a Festa de Ano Novo que mais se destacou pela maior concentração de brasileiros foi produzida por Ariel Del Mundo, que nos trouxe mais uma vez a energia da música ao vivo banda CALISAMBA, e o funk do DJ Novinho... "Oh What a night!!!!" ... Fun...fun..fun!!!!

Fotos gentilmente cedidas por Cauê Tarnowski, Ariel Del Mundo e Liza Iyoto.



Ana Gazzola

Mais um novo Lançamento do trabalho musical da Querida Ana Gazzola: "Brazilian Blues". Sucesso!

Ariel Del Mundo e Gabriel "O Pensador" jantando na terras Angelinas... vem coisa boa por aí! Fiquem ligados!



Soul Brasil magazine is always covering a variety of events in California and you can find many more photos on our albums (by event) on our official Facebook page:

WWW.FACEBOOK.COM/SOULBRASIL



The Music of my Surrogate Country

By Jason Lee Bruns

One of my very first music teachers, John Taylor, introduced me to Brazilian music over 18 years ago. I recall finding the rhythms challenging, but was inspired and wanted to learn the rhythms correctly. In no time at all the Brazilian rhythms became my favorite rhythms to play! I was 12 years old, and my teacher had planted a seed. Little did I know I would embark on a lifelong journey sparked by the love of Brazilian music and culture. This love would cultivate my entire musical career.

I attended the University of Miami on a music scholarship and upon graduating in 2002 I was honored to attend USC to earn a Masters degree in Music. While studying at USC a classmate of mine, Jeff Lesh, reunited me with Brazilian music. Jeff was an American musician who had traveled to Brazil. He had many Brazilian friends, and soon they became my friends too!

Through these friendships I learned there was much more to Brazilian music than Bossa nova and samba: there was a culture, a lifestyle and deeply rooted traditions – my love of everything Brazil began to grow.

In my mission to learn everything about this beautiful and mysterious culture I came across an article on the great “panderista”, Carlinhos Pandeiro de ouro. To my delight I discovered he lived near me right here in Los Angeles! I became a dedicated student of this two times Golden Pandeiro winner who guided me through countless rhythms. Soon I too was a great panderista. My love grew and I wanted more Brazil.

During the summer of 2007 I was fortunate enough to spend three months in Brazil. I studied with Bira Show of the Mangueira Samba School,

Alegria of Zona Sul in the Morro de Copacabana, as well as private lessons with famous Pandeirista Marcos Suzano who has played with Sting. After several weeks in Rio I then headed to Pernambuco to learn about Forró music at BL Music (Like a Musician Institute of Berkeley), Maracatu at Darú Malungo School, as well as private lessons with Tarcísio Soares Resende, author of the Maracatu Book “Batuque Book”. I was very fortunate in my travels in Brazil to study with great teachers and meet many trusting people; not that I didn’t have my share of “malandros” to deal with.

I returned to the U.S. just in time to start a new school year as a professor at Campbell Hall, where I am honored to hold the position of “Director of World Music.” It was my calling to share my passion for Brazilian music with these students. I couldn’t wait to plant a seed within them and cultivate a new crop of Brazilian music and culture enthusiasts. With overwhelming support from the school’s administration and my boss at the time, Jim Whiting, I was awarded a grant and given generous private donations from student’s families. With this I started my own Samba School, in doing so ordered all traditional instruments directly from my friends in Brazil.

In 2005 I started my job as director of the Campbell Hall Bateria, a 15-member ensemble of high school students, and I started teaching them all about Brazilian music and culture through the styles of Maracatu, Forró, Samba Batucada, MPB, Samba-Reggae and Axe music. These students and myself are very blessed to have access to a complete set of traditional instruments specific to each style and region of Brazil. The group has performed in the past with percussionist Carlinhos Pandeiro de Ouro, singer Renni Flores and guitarist Angelo Metz.

In 2009 the group was featured with the Sambala Samba School in the 9th Annual Long Beach Street Carnival. In 2010 the group has performed with Sambala in the Annual Pasadena Rose Parade and at the 7th Annual Santa Barbara Brazilian Carnaval Cultural. I am looking forward to my next trips to Brazil and cultivate my deeply rooted love this country, its culture and its music. ■

*** Jason Lee Bruns is a percussionist, producer and teacher. He has worked with Louis Price of the Motown group the Temptations and many other national and international acts. He is still working (2019) as the Musical Director of the World Music Program at Campbell Hall. To know more about the author visit: www.jasonleebruns.com**





CONTEMPORÂNEA
light

HIGH PERFORMANCE \$

COST BENEFIT \$

GOOD RETAIL PRICE \$

\$ LIGHT SPECIAL FOR KIDS

A C SOM INDUSTRIA LTDA. - CONTEMPORÂNEA PERCUSSION
RUA ANA NERY, 1221 - SÃO PAULO - ZIP CODE: 01522-000 - BRAZIL
WWW.CONTEMPORANEAMUSICAL.COM.BR



CONTEMPORÂNEA

MUSIC
BRAZIL

THE MOST TRADITIONAL AND THE BIGGEST
BRAZILIAN PERCUSSION COMPANY

HANDMADE PRODUCTS

MADE 100% WITH THE BRAZILIAN ENERGY

Music Promotion

SOUL BRASIL
magazine

WE CAN HELP YOU BOOST YOUR MUSIC THROUGH:

- ✓ You Tube ✓ Soundcloud

WE CAN HELP YOU WITH MEDIA EXPOSURE:

- ✓ College Radio Stations
- ✓ Music Sites and Blogs
- ✓ PR / Production and Distribution

WE CAN HELP YOU WITH YOUR MUSIC PROJECT:

- ✓ In Brazil ✓ In United States

More info: www.soulbrasil.com/music-promotion



Saiba Mais Sobre o Visto B1 de Negócios

Mesmo se você não for residente ou cidadão, você pode investir nos Estados Unidos através do visto B1 de negócios. Os titulares desse tipo de visto têm o direito de adquirir propriedades, assinar contratos e estabelecer um negócio. No entanto, existem várias etapas e regras para iniciar um negócio, que podem variar de estado para estado. Alias, em nosso canal no You Tube - www.youtube.com/soulbrasilmagazine temos um vídeo da serie "Vida nos EUA" que falamos sobre essa importante regra de leis e procedimentos que variam de estado para estado na terra do Tio Sam.

O importante é estar informado sobre as questões legais relativas ao processo e sempre consultar

com um advogado. No geral, os dois passos iniciais para iniciar um negócio são:

- 1) Inscrever-se para se registrar no estado de sua escolha.
- 2) Estabelecer um agente registrado com um endereço válido.

Esse agente pode ser o proprietário da empresa ou outra pessoa autorizada a receber documentos legais em nome da empresa.

Segundo a advogada Gisele Ambrosio, que atua na Califórnia, pagar por taxas é outra questão que vale a pena prestar atenção. "O código tributário

dos EUA pode ser confuso, mesmo para aqueles que moram aqui há muito tempo. A violação das taxas pode resultar em penalidades", nos diz a advogada. Estrangeiros que não têm um número de seguro social precisam solicitar um Número de Identificação de Contribuinte individual (ITIN) para iniciar o processo de abertura de uma empresa.

Abaixo você encontrara as dez etapas básicas para se abrir um negócio e de acordo com a Administração de Pequenas Empresas, e um órgão governamental americano:

1. Iniciar um plano de negócios: Fornecer um resumo executivo, descrição do negócio, planos de marketing e gestão, projeções financeiras e documentação necessária;
2. Buscar assistência e treinamento: Procure aconselhamento profissional e aproveite as sessões de treinamento gratuitas que lhe ensinarão tudo sobre como preparar seu plano de negócios para financiar a expansão e a realocação;
3. Defina o local da empresa: encontre um local adequado ao seu tipo de empresa;
4. Finanças: opções de pesquisa para empréstimos governamentais, capital de risco e bolsas de pesquisa;
5. Determine a estrutura legal do seu negócio: Você deve definir o tipo de entidade comercial. A estrutura de negócios determina qual declaração de imposto de renda deve ser preenchida. As opções de estruturas legais são:
 - ✓ **Propriedade única:** esta é a mais comum entre as pequenas empresas. Um único proprietário é alguém que tenha, por si próprio, uma empresa não incorporada.
 - ✓ **Parceria:** aqui, duas ou mais pessoas administram a empresa juntas. Cada pessoa envolvida contribui com capital, trabalho e propriedade ou compartilha lucros e perdas. Esta categoria deve reportar renda anual, deduções, etc. Mas não paga imposto de renda.
 - ✓ **Corporações:** mais comuns entre grandes empresas, essas entidades são separadas e distintas de seus proprietários. Alguns recursos são a responsabilidade limitada, a facilidade de transferência de ações da empresa e a existência perpétua. Uma corporação não precisa necessariamente ser gerenciada por seus proprietários e remete os impostos separadamente.



- ✓ **S Corporation:** é semelhante a uma corporação em relação a responsabilidade limitada e facilidade de transferências. No entanto, os impostos são cobrados diretamente aos proprietários da empresa, evitando assim a dupla tributação.
 - ✓ **Companhia de Responsabilidade Limitada (LLC):** Uma LLC pode ser formada por dois ou mais motivos; tem baixo custo e requer pouca formalidade e limita as responsabilidades dos proprietários. É popular entre as pequenas empresas com um único proprietário que procura as vantagens da propriedade individual, mas sem expor suas próprias propriedades.
6. Registre o nome de uma empresa: para proprietários únicos, esse será o nome completo do proprietário. Para parcerias, o nome legal é o nome dado no contrato, ou pode ser formado pelos sobrenomes dos parceiros. Para LLCs e corporações, é o mesmo nome legal que foi registrado com o governo estadual, tipo Califórnia.
 7. Obter um número de identificação fiscal: Descubra que tipo de identificação é necessário para o seu caso;
 8. Registre-se para os impostos estaduais e municipais: Candidate-se a um número de identificação, a compensação dos trabalhadores, o seguro de desemprego e invalidez;
 9. Obter licenças: obtenha uma lista de licenças federais, estaduais e locais necessárias para iniciar seus negócios;
 10. Entenda as responsabilidades do empregador: Aprenda os passos legais necessários para contratar funcionários. ■



Joinville, the Brazilian “City of Princes” with Strong German Influences

Joinville is the largest and richest city of Santa Catarina, but is not the capital of this state. The first inhabitants of Joinville were the native Indians and the Portuguese but soon after came the Germans, Swiss and Norwegians immigrants. Joinville stands out as a strong industrial powerhouse. The business tourism is very strong and in the 90's the city starts gaining enough prominence in the realization of events.

The city is large and developed but retains characteristics of smaller places. Its people are welcoming and the local scenarios are very green, with vast areas of Atlantic Forest very well preserved. Known by many with the titles of “The City of Princes” and “The City of Flowers” - the city hosts the annual and famous flower festival. The countryside allows a great variety of experiences, in addition to direct contact with country life.

Besides the industrial vocation, Joinville stands out in the fields of arts and culture. The Joinville Dance Festival also attracts many tourists to the city because it is recognized as the largest in the world in its genre. Among the presentations are the popular dances, classical ballet, tap dance, jazz, among others. Not only that, the city has a branch of the Bolshoi Theater School, the only one outside Russia, which stands out in the formation of dancers and also hosts an instrumental music festival, the Joinville Jazz Festival.

Joinville also gathers modern elements to the tradition of the German colonization. The “Estrada Bonita” (Beautiful Road), which as its name proclaims, is a compendium of natural beauty and charm. With its timber framing houses, it looks like a colony of German immigrants of the

19th century. There you will be delighted with a reinforced colonial breakfast (bread, cheeses, pastries, preserves and many other delicacies), in addition to purchasing homemade products such as jellies, liqueurs, and molasses.

The city develops and enables sustainable projects of various types, related to tourism in regions with nature. If you visit the city, not forget to enjoy the scenery from the Mirante do Joinville, located at the highest point of the Morro da Boa Vista, the central region of the city. With 250m of height, the viewing spot offers a view of 360 degrees. There they have a platform of 15m, from where it is impossible not to marvel at the beauties of the city. Definitely an interesting Brazilian city with European influences, particularly German. ■

Joinville annually host the famous Flower Festival



WE MAKE YOUR LOW CARB DIET
SO

SWEET

SUGAR FREE

GRAIN FREE

GLUTEN FREE

ALL NATURAL INGREDIENTS

YOU FORGET IT'S LOW CARB



Keto Goodies

WWW.KETO-GOODIES.COM

f KETO.GOODIES

Instagram KETOGOODIES_BOX



Falamos Português
Hablamos Español

LAWYER | ADOVADO

Law Offices of Thomas E. Rounds

- * Crime Law
- * Family Law
- * Personal Injury

(424) 234 6381 – (818) 448-8374

www.lawofficesofthomaserounds.com

**825 Wilshire Blvd #109,
Santa Monica, CA 90401**

Phone / WhatsApp **(323)428-1963**



If Travel Is Your Passion... Brazil Is Your Destiny!
If Business Is Your Priority for Now... Brazil Should Be In Your Planning!

Special packages to Amazon, Rio, Salvador and Fernando de Noronha
Save \$ with your stay. Rent a Condo or House!
Personal Travel & Tour Services by Magali DaSilva.
20 years of Experience in the Travel Industry.

www.soulbrasil.com/travel

Português - Espanol - English



Conheça um Pouco da Variedade de Vistos de Trabalho para os EUA

Aqui nesse artigo, nosso propósito está em expor vários tipos de vistos temporários para não-imigrantes, nos Estados Unidos, os mais usados e os diferentes caminhos. Salvo raras exceções obtidos sempre em repartições consulares no exterior.

VISTO H1B

O visto H1B permite que trabalhadores em ocupações especiais (áreas que normalmente requerem um diploma universitário), trabalhem nos EUA por um total de até 6 anos. Para qualificar para uma ocupação especializada, faz-se necessário no mínimo um diploma de bacharel ou seu equivalente e um empregador americano interessado. Portanto, um dos fatores mais importantes de um caso H1B é documentar a formação e experiência.

VISTO L1 PARA TRANSFERÊNCIAS INTRA-COMPANHIAS

Este visto é usado para a transferência de um empregado de determinada empresa, para uma empresa relacionada, afiliada, subsidiária ou filial nos EUA, com validade variável de 5 a 6 anos no máximo. O estrangeiro deve estar trabalhando para

o empregador, fora dos EUA por no mínimo um dos três antecedentes ao pedido. Fundamental ser empregado comprovadamente especializado ou com função gerencial.

VISTOS J

Vistos de intercâmbio podem ser obtidos para o prazo de 18 meses através de "programas J". O objetivo deste programa é promover relações internacionais, trazendo visitantes estrangeiros para os EUA, para que adquiram habilidades que lhes possam ser úteis em seus países de origem. Há uma exigência de residência de dois anos em seu local de origem, após o término do programa J.

VISTOS O-1

A classificação O-1 para vistos de não imigrantes é destinada a indivíduos altamente talentosos. A categoria é aberta a artistas, atletas, cientistas, educadores, apresentadores e executivos, que se

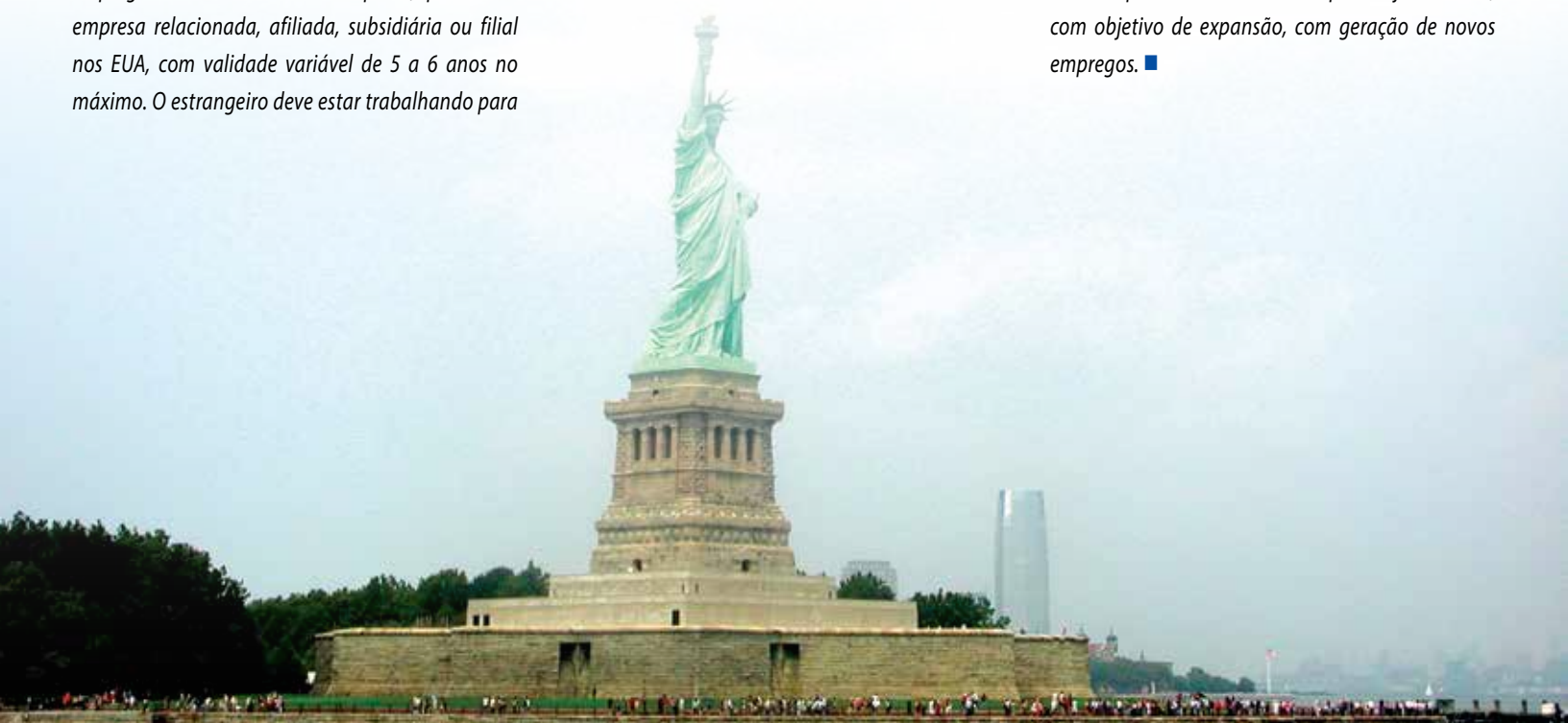
destacarem notoriamente no mais alto nível técnico em sua área de atuação. Em nosso canal no YouTube – www.youtube.com/soulbrasilmagazine temos um episódio muito interessante onde a atriz brasileira Valeria Silva explica sobre o visto como artista.

VISTOS R

O visto R-1 é um visto para não-imigrantes, que permite ao ministro religioso ser empregado nos EUA, por uma organização religiosa sem fins lucrativos. O requerente deve ter sido membro de uma instituição religiosa nos dois anos imediatamente anteriores a data de requisição do visto, deve vir aos EUA como ministro a serviço da organização religiosa local.

VISTO EB-5

Investidores estrangeiros podem imigrar através de um visto EB-5 que requer do interessado um investimento em torno de US\$1 milhão no estabelecimento de um novo negócio. O investimento também poderá ser feito em companhia já existente, com objetivo de expansão, com geração de novos empregos. ■



RC Business Services

The Income Tax Specialist

CONSULAR SERVICES

- Emissão e Renovação de Passaporte;
- Issue and Renewal of Passport;
- Legalização de Documentos;
- Document Legalization;
- Vistos;
- Visa;
- Procurações;
- Power of Attorney;
- Qualquer outro Serviço Consular;
- Any other Consulate Service.

FINANCEIRO

- Imposto de Renda (USA e Brazil);
- Income Tax (USA and Brazil);
- Abertura de Empresa;
- Opening a Business;
- Bookkeeping e Payroll.



OUTROS SERVIÇOS

- Traduções Certificadas;
- Certified Translations;
- Transferência de Dinheiro para e do Brasil;
- Money Transfer to and from Brazil;
- Homologação de Divórcio no Brasil;
- Divorce Recording in Brazil;
- Reconhecimento de Firma;
- Notary Public Services.

RC Business Services

8484 Wilshire Blvd., Suite 430, Beverly Hills, CA 90211

Tel: (323) 651-2185 – Fax: (323) 651-2730

www.rcbusiness.net

AN ARTICLE ABOUT YOU OR YOUR BUSINESS...

Featured at



**We Have the Media/Marketing
Experience & Expertise for Help you!**

**Kisuccess Media & Marketing
(805)245-5615**

Silvio's
Located on the World Famous
Hermosa Beach
Pier Promenade!
Brazilian Beach BBQ
BBQ Sandwiches & Plates Salads Seafood,
Burgers, Craft Beer, and more!

Home of the World Famous
Carnaval Plate!
Take out and catering orders welcome!

Steps to the sand 310-376-6855 Ocean View
200 Pier Avenue Hermosa Beach, Ca 90254 www.silviosbbq.com



Elassar Insurance Services

Os Espertos em Seguros de Carros!

Desde
Apenas **\$1** por Dia



*Sem Carteira ou com Acidentes ou Multas?
Entre em Contato. Nós Podemos ti Ajudar!*

Carteira de Motorista Internacional

SR-22 Imediato

*Oferecemos Seguros Para: Carros e também Motos,
Casas e Negócios. E em breve, Seguro de Vida.*

Estamos Para Servir a Comunidade Brasileira

Ligue Para uma Cotação: **(310)237-1107**
10826 Venice Blvd. #108 A, Culver City, CA 90232



The Cowboy's Mass: In Honor of the Brazilian Northeastern Cowboy and Vegetation

By Lindenberg Junior
Translation: Amanda Peter
Photos/Courtesy: TV Serrita

In honor of the Northeastern cowboy, every June in the city of Serrita - Pernambuco, 554 km from the capital Recife - a traditional Vaqueiro Mass is held. The event is considered a material and cultural heritage of the State and has influenced the local music style known as "sertanejo", as well as the economy of the region. Every year, the event attracts an audience of around 50 thousand people who enjoy concerts, debates, lectures, arts and crafts, and faith.

The Mass is conducted by a priest, and the music by a popular Northeastern singer, highlighting the Northeastern cowboy and his journey of faith and difficulties suffered on the dry lands of the desert. Cowboys who come to the Mass, watch the ceremony from their horses and include traditional food and clothing in the celebration. They share moments of faith and tribute with hundreds of tourists that annually celebrate the event.

Besides the religious approach, the Mass also has a political touch. It is a space to exercise citizenship values. "For local cowboys, the Mass is where they can interact with cowboys coming from different towns and have the chance to discuss their rights



and morals, to be seen and respected, and to unite and ask the government to pay more attention to their needs (recognition of cowboy activity as a profession).", explains coordinator Thiago Cândia.

The local cowboys strive to live in the "caatinga", a type of vegetation only found in the Northeast of Brazil. The "caatinga" is known for its temporary rivers, semi-arid climate, and irregular rain levels, which contribute to its extremely dry weather all year long. The soils of the region are dry, however quite fertile. Some believe that's due to the cowboy's brave essence.

Origin of one of the greatest events of faith and tradition in Brazil, the Cowboy Mass was celebrated for the first time in 1970, in honor of the brave cowboy Raimundo Jacó. In 1954 he was brutally murdered in Serrita. The murderer is unknown due to lack of evidence, but legend says it was one of Raimundo's coworkers. Luiz Gonzaga, Raimundo's cousin and a Brazilian legendary musician stated in one of his songs: "Raimundo lived a simple life, and was a man of faith, capable of great gestures". ■



GETTING MORE SALES WITHOUT SELLING YOUR SOUL!



We all need more sales and know we have to market our services or products, but we run into a few problems:

- * There doesn't seem to be enough time
- * We're not sure our marketing activities are very effective
- * It causes us stress for all the reasons above

WE HAVE PUT TOGETHER A GREAT 4 PART E-COURSE THAT SHOWS HOW TO

Boost Your Marketing without Boosting Your Stress

INCLUDING...

Printable 4 **Checklists** with a summary of what steps to take based on each of the instructional guides as well 4 **Worksheet** to help you stay on track while you work on growing your business.

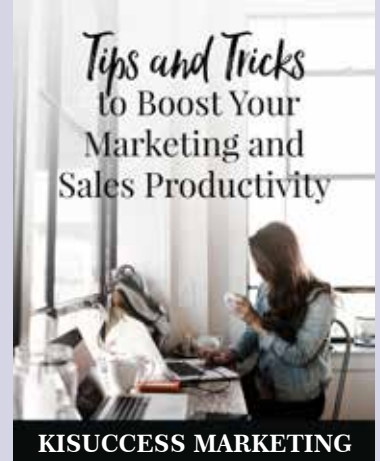
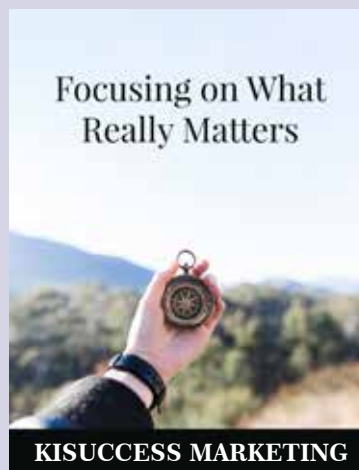
1



2



3



>>>>

GET IT HERE: www.kisuccess.com



Um Papo Sobre Ecoturismo Sério e Consciente

Já faz algum tempo que ouvimos muitos comentários sobre o aumento do “ecoturismo” no Brasil e no mundo. Porém, notamos, que no Brasil, pouco se fala sobre a ética e a seriedade envolvidas nesta “nova oportunidade ecológica”. Não tem havido muita discussão sobre como o ecoturismo é predatório, devastador e inconsequente. Um grande número de hotéis, empresários, agentes de viagens e fornecedores de serviços vendem seus pacotes de viagens com um prefixo “eco” sem dar qualquer importância ao seu real significado.

É verdade que o turismo ecológico pode ser caracterizado como uma visita a uma área autenticamente natural que também é protegida. Isso inclui a comunidade local. No entanto, o fato de apenas “estar” em um lugar natural não caracteriza automaticamente a visita ou turismo como “ecoturismo”. Embora o conceito de ecoturismo seja “politicamente correto”, suas consequências nem sempre são positivas.

Hoje em dia, o ecoturismo se transformou em um grande negócio que gera bilhões de dólares por ano. Embora gere empregos e promova o intercâmbio cultural, não leva em consideração alguns fatores relevantes, como empresários desse setor que não se envolvem com instituições de pesquisa para utilizar a maior quantidade possível de informações em seu planejamento.

Por exemplo, o conhecimento do ecossistema é de importância fundamental em suas respectivas regiões turísticas. Conhecimentos básicos, como a forma como o lixo é gerenciado e quantos

visitantes a região pode realmente suportar, física e ecologicamente, são frequentemente negligenciados. O corte de árvores nativas para lenha ou aquecimento de alimentos ou água para banhos de turistas, o abandono de filhotes de animais fêmeas em face de uma presença humana extrema, a mutilação de peixes e mamíferos por barcos de turismo, são exemplos reais da devastação causada pelo ecoturismo mal executado.

O que queremos focar aqui é a necessidade de os empresários do ramo turístico assumirem o dever de serem conscientes de seus papéis não apenas como empresários, mas também sobre como estão causando a destruição de ambientes ecológicos dos quais fazem uso para lucrar.

Também queremos chamar a atenção para a ideia do que é “ecologicamente correto” para os turistas cumprirem seus deveres por terem conhecimento desses fatos. Os turistas devem assumir uma atitude de responsabilidade com relação ao turismo ecológico adequado e ter a consciência de preservar o meio ambiente e apoiar e respeitar a comunidade local. Não praticar uma atitude respeitosa com os moradores locais pode, às vezes, ter um impacto negativo, como a aceleração do processo de perda de identidade cultural.

No caso dos empresários e funcionários de seu negócio, eles devem preparar seus grupos de turistas para se comportarem com respeito às culturas locais e às comunidades onde eles são hóspedes. Os turistas e empresários do ramo devem

considerar isso uma oportunidade de crescimento pessoal, conhecendo e compreendendo os costumes locais, em vez de impor seus próprios costumes aos habitantes locais esperando que eles mudem. Para as empresas de prestação de serviços, bem como seus clientes, isso deve ser de extrema importância.

Finalmente e no geral, precisamos lembrar que a principal arma de conscientização para as empresas e o público é a educação ambiental. Aqueles que conhecem, ajudam a preservar. No caso dos governos, a padronização de procedimentos e a responsabilidade fiscal das empresas que “supostamente” trabalham com o ecoturismo são uma necessidade crucial para que o ecoturismo possa crescer positivamente. Para que tudo isso aconteça, acreditamos que a combinação de pesquisa, planejamento e educação ambiental é necessária. ■



SOUL BRASIL
magazine

ALCANCE MAIS CLIENTES

Esteja presente em diferentes plataformas

- 1) Printing Issue
- 2) Digital Issue
- 3) Website
- 4) Social Media

Ligue sem compromisso:

(805)245-5615



Our Customers Knows What We Offer...
And Recommend Us!



ALEX MEAT MARKET
CARNICERIA ARGENTINA

Diversos Productos Brasileiros
e Latino Americanos

Frigorifico, Padaria e Mercado

Preços Super Competitivos!!!



11740 Victory Blvd. N.Hollywood, CA
(818)762-9977 - (818)506-9772



El Mambi Super Market

"Visítenos y Vera lo que Ahorra"

- *Productos Españoles y Latinos en General
- *Produtos Brasileiros * Vinos Finos y Licores
- *Moderna Carnicería con Cortes al Gusto

Lunes a Sábado: 8am-8pm / Dom: 9am-6pm

328 E. Chevy Chase Dr. Glendale, CA 91205



(818)246-6016



**Ampla Variedade
de Produtos Brasileiros!**

- . Preços Imbatíveis e Ambiente Acolhedor
- . Frigorífico
- . Padaria
- . Cerveja e Vinho
- . Produtos Sul-Americanos

11742 Central Ave. Chino - CA 91710

(909) 628-8215



Latin American
Gourmet Grocery Store

Specialty Food & Catering
Two (2) Locations
For Better Server You!



- * The Famous Empanada
- * Variety of Products
- * Fresh "Pao Frances"/French Rolls (Until 10am)
- * Meats including "Picanha" and "Carne Seca"
- * Full Deli and Star Sandwiches Like the Milanese, Prosciutto Ham, Matambre and the Churrasco Steak.
- * All Favorites Desserts Like the Dulce de Leche Flan
- * Wine from South of the Border / Star Selection

www.continentalgourmetmarket.com

12921 South Prairie Ave.
Hawthorne, CA 90250
310-676-5444

25600 Narbonne Ave.
Lomita, CA 90717
310-530-3213



Nab a Job Faster with These 3 Smart Tip

A new study reveals that 97% of hiring managers in the U.S. turn to the free networking site LinkedIn to post jobs, seek qualified candidates or get more information on applicants. So the tip here is to open a LinkedIn account if you have not yet open one and keep your profile as much as possible updated.

If a hiring manager don't see your profile or spot an outdated one, you could be passed over. To register for an account logo on www.linkedin.com, fill up your info, then answer questions about your job experience and skills. It will appear in your profile for job recruiters to see. Believe it or not, there are also real free programs that can help you find a job or even give you cash or offer incentives.

You can get job-seeking assistance from American Job Centers, a federal network with more than 3,000 locations nationwide. It is not necessary to pay someone to craft

your resume or teach you the latest computer program. The resident in U.S. can get help with cover letter, resumes, participate in workshops and get access to computers, printers and other office basics, all for free. Staff will also direct you to neighborhood training programs, local job openings and networking opportunities. To find a center near you, visit www.careeronestop.org.

Dreaming of starting a business or going back to school? You can get matching funds to reach your goals if you are a low-to-moderate-income earner. You may be eligible to open an individual Development Account (IDA) through the Corporation for Enterprise Development, and your contributions will be matched dollar for dollar. What is the catch? Just one: You must put the funds toward your stated goal. To find a financial institution that offers IDAs, visit: this direct URL here: www.CFed.org/programs/idas/directory_search

Brazilian Lady!!!

**American Guy, 63 years old, in the Bay Area.
would like to meet Brazilian Lady.
"I like dancing, dining, tennis, and travel".
Ages open. English speaking only.**

Call Grant (415)517-5977

Portuguese Lessons

Having fun learning the language
and culture of Brazil

COASTAL SAGE

School of Botanical & cultural studies.

3685 Voltaire St. | San Diego
(619) 223-5229

Falamos Português.

**LEARN.
BELIEVE.
CHANGE.
GROW.
BECOME.**

SoulBrasil.com

SUCCEED.

Your Company Name Here

FOR JUST \$130

Reach Out Thousands of
Brazilians and Brazilian
Culture Lovers through
Our Printed & Digital Issues

Call 1(805)245-5615
Phone / WhatsApp

Exposição Online Com Foco Local!

[illegible]

**Você Tem um Restaurante, um Consultório Dental,
Uma Academia de Ginástica ou Qualquer outro
Negócio e quer Atrair mais clientes Locais?
A Otimização do Google Maps e SEO Local
Pode ser o que Você Precisa!**

Por Apenas \$175

Kisuccess Media & Marketing
(805)245-5615



Produtos Brasileiros Com Preços Altamente Competitivos Você Encontra Aqui:

1

EM GLENDALE,
El Mambi Market
28 E. Chavy Chase Dr.
(818)246-6016

3

EM NORTH HOLLYWOOD,
Carniceria Argentina
11740 Victory Blvd.
(818)762-9977

2

EM SOUTH BAY,
Continental Gourmet Market
(3 Localizações) – cheque:
www.continentalgourmetmarket.com

4

EM CHINO (Leste de L.A.),
Latimex Market
11742 Central Ave.
(909)628-8215

**Uma Variedade de Produtos Incluindo Carnes Para os seu Churrasco!
Visite. Compre. Curta. Volte. Apoie Nossos Anunciantes.**

kisuccess

• Media • Fusion Marketing • Printing

**NOSSO NEGÓCIO
É PROMOVER O SEU NEGÓCIO!**

PRODUÇÃO DE VÍDEO

TRADUÇÕES

PRODUÇÃO EDITORIAL

MARKETING ONLINE

ASSESSORIA DE IMPRENSA

GOOGLE

GUERRILLA MARKETING

FACEBOOK

SOCIAL NETWORK

TWITTER

MARKETING DE EVENTO

(805)245-5615

Ligue sem compromisso para mais informações

ou visite nosso website

www.kisuccess.com



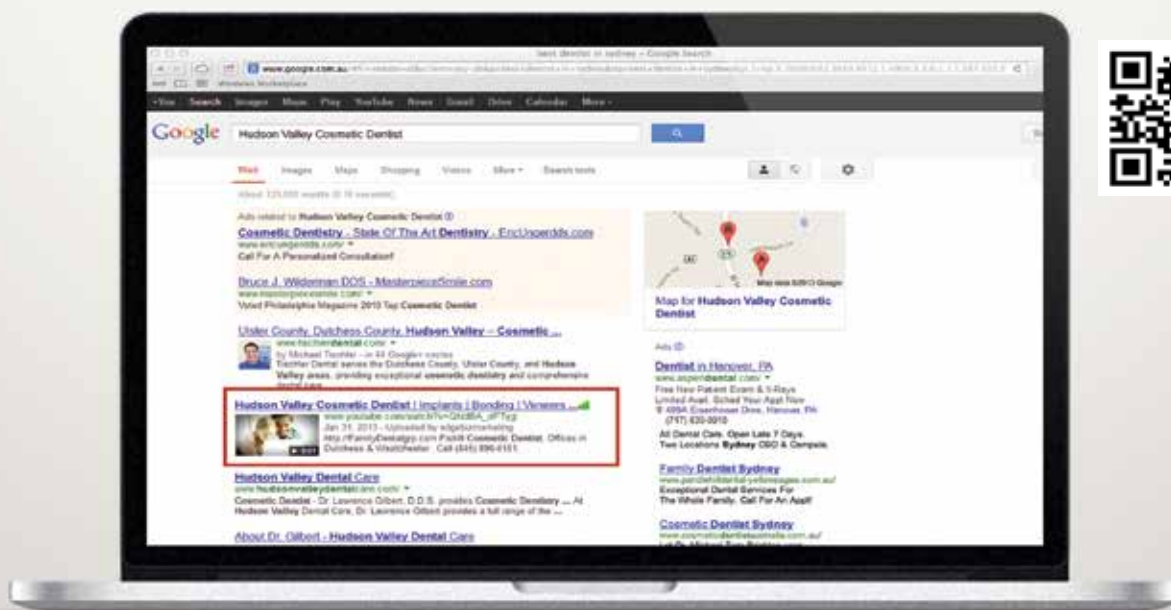
VIDEO PRODUCTION & MARKETING

Our Business is Promote Your Business

KiSuccess

* Marketing * Multimedia * PR * Printing * Publishing

CAN YOUR CUSTOMERS FIND YOU ONLINE?



ORGANIC SEO.

Get your videos to the top of the search engines so prospective customers can find your business.

BRAND DEVELOPMENT.

Increase your brand awareness and develop a community of active customers with video.

SOCIAL MEDIA.

Increase customer engagement with video and turn your fans into a totally loyal customer base.

VIDEO MARKETING.

Custom solutions for video development, video marketing campaigns and local video search.

FALAMOS PORTUGUÊS

CALL US TODAY (805)245-5615
WWW.KISUCCESS.COM

HABLAMOS ESPAÑOL

**A LUZ QUE VOCÊ OU
SUA EMPRESA PRECISA**



**ASSESSORIA DE IMPRENSA
MARKETING DE COMUNICAÇÃO**

**WWW.KISUCCESS.COM
WWW.SOULBRASIL.COM**